



## الامتحان الموحد لنيل شهادة السلك الإعدادي مادة: اللغة الفرنسية

مدة الإنجاز: 2 س

المعامل : 3

الدورة : يونيو 2012

السنة الدراسية: 2011-2012

1 / 2

### TEXTE :

La jeune infirmière visita successivement tous les services du pavillon des hommes. Elle se dirigea vers un malade qui ne dormait. Elle l'interrogea à voix basse :

« Vous ne dormez pas ? Vous avez besoin de quelque chose ?

-Je veux savoir quelle heure il est.

- A peine minuit. Vous ne voulez pas prendre un peu d'eau sucrée ? Cela vous aiderait à vous rendormir.

« Vous êtes gentille! » dit le malade en portant le verre à ses lèvres.

Catherine referma la porte sans bruit. Une ampoule s'alluma ; cela lui indiqua qu'on l'appelait dans la section des femmes.

« Pourvu que ce ne soit rien de sérieux ! »

Elle poussa un soupir de soulagement quand la malade lui demanda une couverture supplémentaire et s'excusa de la déranger.

- Mais vous ne me dérangez pas, madame ! Je suis là pour tous ceux qui ont besoin de moi.

- Ce doit être dur de veiller ?

- Oh ! Je dormirai pendant la journée ; on s'habitue vite à changer d'horaire.

- Vous avez l'air si jeune. J'ai une petite sœur qui vous ressemble un peu mais elle est encore au lycée.

- Quelle opération avez-vous subie ?

- J'ai eu une crise terrible d'appendice. C'est le docteur Vedel qui m'a opérée. Il est bien, n'est-ce pas ?

- Il est merveilleux, déclara Catherine avec conviction.

Elles parlèrent un moment du médecin. Quand Catherine la quitta, la jeune femme lui sourit.

« C'est cela, le métier d'infirmière, se disait Catherine. Pas seulement faire des pansements et donner des remèdes, mais s'intéresser vraiment à ceux qui souffrent, leur parler, comme si on faisait partie d'une immense famille qui a toujours besoin de vous... »

Elle éprouva le sentiment de fierté que lui donnait toujours la grandeur de sa tâche. D'autres métiers étaient peut-être plus faciles, exigeaient moins d'efforts moins de sacrifices; mais lequel vous donnait des satisfactions comme celles-ci ?

D'après Susanne Poirault

« Catherine infirmière »

## QUESTIONS

### I – LECTURE ( 6points)

**Lisez le texte puis répondez aux questions suivantes :**

- 1) De quel ouvrage ce texte est-il extrait ? Qui en est l'auteur ? 1 pt
- 2) « Pourvu que ce ne soit rien de sérieux ! »  
Qu'exprime l'infirmière dans cette phrase ? 0,5pt
- 3) a) Quelle proposition l'infirmière fait-elle au malade ?  
b) Le malade a-t-il accepté cette proposition?  
c) Justifiez votre réponse. 1,5
- 4) Dégagez dans le texte deux sentiments éprouvés par Catherine. 2 pts
- 5) Que pensez-vous de cette infirmière ?  
Justifiez votre réponse. 1 pt

### II – LANGUE ( 6points)

- 1) Relevez dans le texte deux mots ou expressions appartenant au vocabulaire de la maladie. 0,5pt
- 2) Relevez une comparaison dans le passage : « Elles parlèrent un moment du médecin.[...] vous donnait des satisfactions comme celles-ci ? » 1 pt
- 3) Relevez dans le texte une subordonnée circonstancielle de temps. 0,5pt
- 4) Vous ne voulez pas prendre un peu d'eau sucrée ? Cela vous aiderait à vous rendormir.  
Reprenez ces deux phrases de manière à exprimer la condition par une subordonnée circonstancielle. Faites les transformations nécessaires. 1 pt
- 5) Le docteur Vedel a la conscience tranquille. Il fait très correctement son travail.  
Reprenez ces deux phrases de manière à exprimer le but; faites les transformations nécessaires. 1 pt
- 6) Le docteur Vedel est très sérieux. Ses patients l'aiment beaucoup.  
En faisant les transformations nécessaires, reprenez ces deux phrases de manière à exprimer :  
a- la cause:  
b- la conséquence ;  
par une subordonnée circonstancielle. 1 pt
- 7) L'infirmière Catherine visite le pavillon des hommes. Elle ne trouve pas un malade dans son lit. Elle émet une hypothèse pour expliquer ce fait. Que dirait-elle?  
Puis elle tire une conclusion. Que dirait-elle ? 1 pt

### III – ECRITURE ( 8 points)

#### Sujet :

Après une longue brouille ( rupture) avec un de vos proches (cousin (e) ami ( e ), camarade, vous vous êtes réconcilié (es) ( vous avez retrouvé vos bonnes relations).

Rédigez un récit de 10 lignes environ dans lequel vous préciserez les circonstances ( lieu , moment , causes , conséquences ...) de cette réconciliation en en faisant part de vos sentiments.

Lors de la correction de la production, il sera tenu compte des éléments suivants: pertinence 3 pts ; utilisation correcte de la langue : 3 pts ; cohérence : 1,5 pt ; présentation : 0,5pt.



الامتحان الموحد لنيل شهادة السلك الإعدادي  
مادة: اللغة الفرنسية

مدة الإنجاز: 2 س

المعامل : 3

الدورة : يونيو 2012

السنة الدراسية: 2011-2012

1 / 1

## ELEMENTS DE REPONSE (A TITRE INDICATIF) ET BAREME

## I – LECTURE ( 6points)

- 1) Ce texte est extrait de « Catherine infirmière ». L’auteur : Susanne Poirault. 1 pt
- 2) « Pourvu que ce ne soit rien de sérieux ! » : L’infirmière exprime le souhait ( l’espoir) de ne voir rien de grave. Ou équivalent. Accepter : un sentiment d’inquiétude. Ou équivalent. 0,5pt
- 3) a) La proposition : prendre un peu d’eau sucrée pour se rendormir. b)Oui. c) Justification : « Vous êtes gentille!» dit le malade en portant le verre à ses lèvres. Ou formulation équivalente. 1,5
- 4) Deux sentiments de Catherine : exemples : la fierté, ou équivalent comme la noblesse. La satisfaction , Ou équivalents comme :le contentement , la joie. Le soulagement . Accepter le sentiment de responsabilité (lié à l’obligation de s’acquitter de ses devoirs envers ceux dont on a la charge.) 1 pt
- 5) Accepter toute réponse justifiée convenablement comme travailleuse ou équivalent. Justification : elle fait très bien son travail. ( veiller , bien se comporter avec les malades....) Accepter toute autre formulation convenable. 1 pt

## II – LANGUE ( 6points)

- 1) Le vocabulaire de la maladie : infirmière, un malade, opération , une crise terrible d’appendice, m’a opérée , docteur, pansements, des remèdes, ceux qui souffrent. 0,5pt
- 2) La comparaison exemples : d’autres métiers étaient peut-être plus faciles... Ou d’autres métiers exigeaient moins d’efforts... Ou d’autres métiers exigeaient moins de sacrifices ; lequel vous donnait des satisfactions comme celles-ci ? 1 pt
- 3) Une subordonnée circonstancielle de temps. Exemples : « Quand la malade lui demanda une couverture supplémentaire. » ou « Quand Catherine la quitta, la jeune femme lui sourit. » 0,5pt
- 4) Si vous preniez un peu d’eau sucrée , cela vous aiderait à vous rendormir. Ou si vous prenez un peu d’eau sucrée, vous vous rendormirez cela vous aidera z. Accepter d’autres expressions de la condition comme au cas où vous prendriez un peu d’eau sucrée, vous vous rendormiriez. 1 pt
- 5) Le docteur Vedel fait très correctement son travail pour ( dans le but de ) avoir la conscience tranquille. Accepter : Le docteur Vedel fait très correctement son travail pour que ( afin que) sa conscience soit tranquille. 1 pt
- 6) a) La cause: exemples : Comme ( puisque ....) le docteur Vedel est très sérieux, ses patients l’aiment beaucoup. Ou les patients aiment beaucoup le docteur Vedel parce qu’il est très sérieux. b) La conséquence : exemple : Le docteur Vedel est si ( tellement ) sérieux que ses patients l’aiment beaucoup. Ou Le docteur Vedel est sérieux au point que ses patients l’aiment beaucoup. 1 pt
- 7) Une hypothèse de Catherine ; accepter tout énoncé valable. Exemple : Ce malade serait (est peut-être) dans le couloir ( dans les toilettes) Ou ce malade serait sorti mais je n’en suis pas encore informée. Une conclusion tirée : accepter tout énoncé valable. Exemple : donc je dois appeler un infirmier pour le chercher ensemble. Donc je dois lire le registre des sorties. ( ... ). 1 pt

## III-ECRITURE ( 8 pts )

Présentation	0,5 pt
Respect de la consigne	3 pts
Cohérence textuelle	1,5 pt
Correction de la langue	3 pts

20 pts

NB : Ce corrigé est donné à titre indicatif .